Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Ofira, i Chawilę, i Jobaba – ci wszyscy byli synami Joktana. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Ofira, Chawilę i Jobaba — ci wszyscy byli synami Joktana. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Ofira, Chawila i Jobaba. Wszyscy ci byli synami Joktana. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Ofira, i Hewila, i Jobaba. Ci wszyscy byli synowie Jektanowi. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Ofir, i Hewila, i Jobab. Ci wszyscy synowie Jektan. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Ofira, Chawili i Jobaba. Wszyscy ci byli synami Joktana. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Ofira, Chawilę i Jobaba. Wszyscy oni byli synami Joktana. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Ofira, Chawili i Jobaba. Wszyscy oni byli synami Joktana. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ofira, Chawili i Jobaba. Wszyscy oni byli potomkami Joktana. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Ofira, Chawili i Jobaba. Ci wszyscy byli synami Joktana. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Ofira, Chawilę i Jobaba; ci wszyscy byli synami Joktana. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Ofira, i Chawili, i Jobaba; wszyscy oni byli synami Joktana. |